

COSAS DE AMERICA

Viajeros

Muchos de los viajeros, sabios o no, que pasaron por Chile en época en que los habitantes de este país no tenían aun una idea clara de la geografía humana y física de su tierra, dejaron, en los libros que escribieron, preciosas indicaciones sobre toda clase de asuntos, y ~~sin embargo~~ ^{aunque} hasta los más eminentes se equivocaron a veces en esto o en lo otro (Darwin, por ejemplo, aseguró que los indios de Tierra del Fuego eran antropófagos), ~~no~~ ^e sus observaciones e indicaciones fueron de gran ayuda para los chilenos que, andando el tiempo, quisieron reconstruir una imagen del Chile de tiempos pretéritos. No todos los viajeros, sin embargo, prestaron la misma utilidad; algunos de ellos escribieron libros sin valor alguno, libros que se distinguen, más que por lo verídico o importante de sus observaciones, por lo pintoresco, ~~o vulgar~~ ^{o vulgar} de ellas.

Uno de esos viajeros es Julián Mellet, francés, autor de un libro titulado "Por el interior de la América Meridional". Este libro, mal escrito, no tiene para los chilenos interés alguno. Sus observaciones demuestran muy pobre penetración y pone a veces en evidencia unas tragaderas, una ingenuidad y una ignorancia que sorprenden. Al hablar de la provincia de Coquimbo dice, por ejemplo, que limita al noreste con la de Tucumán y al sur con la de Quillota.

Julián Mellet, comerciante, ve bailar en Quillota un baile nacional. He aquí lo que dice de él: "Hay, sin embargo, una danza muy animada y muy lasciva que se baila mucho y se llama "lariate", nombre derivado de los indios de la provincia: ha sido introducida por los negros de la Guinea y los españoles la bailan en casi todos sus establecimientos. El gusto es tan vivo y original, que hasta los mismos niños la bailan apenas se pueden tener en pie. Este baile tiene lugar al son de la guitarra y del canto. Los hombres se colocan frente a frente de las mujeres y los espectadores forman un círculo alrededor de los bailarines y de los tocadores: 1

uno de esos espectadores o de los bailarines canta una canción cuyo estribillo es repetido y seguido de palmoteos de mano; los bailarines entonces con los brazos semilevantados, saltan, giran, se mueven para atrás y para adelante, se aproximan a dos pies los unos de los otros y retroceden cuidadosamente hasta que el son del instrumento o ~~manten~~ el tono de las voces les advierte que deben acercarse; entonces se golpean el vientre los unos a los otros, tres o cuatro veces seguidas, y se alejan saltando para hacer los mismos movimientos, con ademanes muy lascivos e indecentes regulados por el son de los instrumentos; de cuando en cuando entrelazan los brazos, dan varias vueltas, continuando en golpearse el vientre y dándose besos, pero sin perder la cadencia."

¿Qué baile era este? Según el investigador chileno Eugenio Pereira, era un baile ~~de los negros de Santo Domingo~~. Julián Mellet andaba muy lejos de la fidelidad geográfica.

CELECH UC

Centro de Estudios de Literatura Chilena

Sucesión Manuel Rojas ©